



Central Mexicana de Servicios Generales
de Alcohólicos Anónimos, A.C.



Integrante de Servicios Mundiales
de Alcohólicos Anónimos

Catálogo

de literatura de
**Alcohólicos
Anónimos**





1. Propósito

El propósito del catálogo de literatura es, entre otros, mostrar a los miembros de la comunidad la diversidad de productos que la Oficina de Servicios Generales (OSG) ofrece, para que a través de los comités de Literatura, distribuidos en toda la estructura, se favorezca el conocimiento, uso y difusión de la misma; por medio de su adquisición, estudio y compartimiento.

En este sentido y de acuerdo al Manual de comités de Literatura: «La literatura es además una guía que responde a la imperiosa necesidad de conducir a cada individuo que llega a la fraternidad por el camino de la sobriedad y capacitarlo para que ayude a otros a alcanzar la nueva forma de vida que brinda el programa de Alcohólicos Anónimos».

2. Importancia de la literatura

Nuestra recuperación y unidad hacen posible el servicio, y este lo hacemos mejor con el estudio y la práctica de la literatura.

La literatura aprobada por la Conferencia es la fuente de conocimientos por la que se puede lograr el nuevo modo de vivir que nos ofrece el programa de Alcohólicos Anónimos.

La enorme importancia que tiene la literatura se aprecia si reflexionamos por un momento lo siguiente: Supongamos que la literatura no se hubiera escrito; es decir, que no se hubieran recogido las experiencias de los años que se llevan vividos en nuestra comunidad. ¿Qué sucedería entonces? Sencillamente tendríamos que repetir las mismas pruebas y errores por los que pasaron quienes nos antecedieron.

Al considerar que esas experiencias costaron dolor y muerte, llegamos a la conclusión de que, para nosotros, la literatura significa ahorro de sufrimiento.

La literatura no está hecha de teoría, sino de práctica que es de lo que nos habla; en ella es donde encontramos las sugerencias; producto de la experiencia, que nos facilitan la recuperación, la unidad y el servicio.

La literatura de Alcohólicos Anónimos contiene una misión de vida y es un medio eficaz para llevarle el mensaje de la fraternidad al alcohólico más próximo, *nosotros mismos*. Conscientemente hemos emprendido el difícil camino del crecimiento espiritual y, en los primeros pasos, esa literatura es nuestra guía.

La verdad que hay en toda nuestra literatura: libros, folletos y productos de audio y video, está certificada por nuestro conocimiento de la dura realidad del alcoholismo.

Antecedentes históricos de la literatura de Alcohólicos Anónimos en español

Los primeros traductores de literatura de Alcohólicos Anónimos del inglés al español, son de origen mexicano. En 1945, la Sra. Francisca González tradujo partes del *Libro Grande* y del folleto AA. Un año después, Ricardo Pérez y su esposa Helen, tradujeron el *Libro Grande*; hasta donde se sabe, esta traducción no fue publicada. En 1947, un miembro del grupo latinoamericano de Nueva York, el puertorriqueño Frank Muñiz, hizo otra traducción de nuestro texto básico, que fue editada por la GSO (por sus siglas en inglés) de Nueva York, mediante un sistema que solo permitía tirajes muy limitados, y que circuló a partir de 1955.

Durante los años 1959 y 1960, el compañero Carlos Cámara, ayudado por los miembros del grupo Distrito Federal y del grupo Ciudad de México, se dieron a la tarea de traducir el libro *Alcohólicos Anónimos*, además de otros títulos como *Los Doce Pasos*, *Las Doce Tradiciones*, *44 Preguntas y respuestas*, *Esto*



es AA, *¿Es AA para usted?*, *Conceptos básicos sobre AA*, *Sedantes y estimulantes*, AA por Jack Alexander y *Carta a una mujer alcohólica*. Estos títulos fueron editados por la GSO de Nueva York en 1961, hecho que permitió a los AA de habla hispana, disponer del material indispensable para funcionar. De esta manera se produjo la llamada «explosión demográfica benigna de AA en español».

En 1965, al empezar a funcionar la OSG de Colombia, esta escogió la versión puertorriqueña en lugar de la de Carlos Cámara, debido a que la oficina que editara primeramente determinada publicación tenía derecho de escoger la traducción que más le gustara. En los años subsiguientes, editó paulatinamente los demás títulos que publicaban en ese tiempo la GSO de Nueva York.

En 1967, la OSG de El Salvador también empezó a imprimir algunos títulos de nuestra literatura.

En 1966, la oficina intergrupala de la Ciudad de México, obtuvo permiso para imprimir los folletos: *Esto es AA* y *¿Es AA para usted?* Al año siguiente fue publicado el folleto *44 Preguntas y respuestas*. Estos permisos fueron concedidos por Alcohólicos Anónimos World Services, Inc. (AAWS), a la oficina intergrupala de la Ciudad de México, haciendo énfasis en que dichos permisos serían retirados en cuanto empezara a funcionar la Oficina de Servicios Generales.

Durante la segunda mitad de la década de los sesenta, la oficina intergrupala de la Ciudad de México distribuía en todo el país la literatura de Alcohólicos Anónimos proveniente de Nueva York y de Colombia. Durante los primeros meses que siguieron a la iniciación de la OSG de México (9 de diciembre de 1969), esta hacía la misma función que la intergrupala.

Pero, durante los últimos meses de 1970 y los primeros de 1971, la OSG comenzó a editar los siguientes títulos (además de los citados en el párrafo anterior): *¿Cómo comienza y cómo*

crece AA?, *Carta a una mujer alcohólica*, *El grupo de AA*, *Los Doce Pasos*, *El apadrinamiento* y el libro *Alcohólicos Anónimos*.

Desde principios de 1970, se emitieron bonos de diferentes valores, con el propósito de recabar un total de 25 mil pesos que permitiría imprimir los títulos más necesarios. Debido a que casi nadie adquirió los bonos, se optó por solicitar a la GSO de Nueva York, un préstamo de mil 500 dólares que sirvieron para pagar a la imprenta que elaboró 2 mil 500 ejemplares del *Libro Grande*. Los pagos se hicieron trimestralmente, a razón del 60 por ciento de las ventas. El 40 por ciento restante fue empleado para el sostenimiento de nuestra OSG. Estos préstamos se repitieron varias veces, lo cual permitió la impresión de diferentes títulos de nuestra literatura. Así, se puede afirmar que la empresa financiera del «*Libro Grande*» sirvió para hacer posible la transmisión del mensaje en nuestro país, tal como ha ocurrido en otras partes del mundo.

En 1972 fueron impresos por primera vez en México los folletos: *El artículo de Jack Alexander*, *El marido alcohólico*, AA y la profesión médica, *El empleado alcohólico* y *Doce conceptos básicos sobre AA*.

Los folletos: *Un ministro religioso* y *La tradición de AA, ¿cómo se desarrolló?* se imprimieron en 1973. Al siguiente año fue publicado el folleto: *Los jóvenes en AA*.

Antes que existiera el comité de Literatura de la Asamblea Mexicana (actualmente Conferencia Mexicana), formado en 1974; generalmente el Consejo (hoy Junta de Servicios Generales) o la Oficina de Servicios Generales, tomaban iniciativa para publicar algún título de nuestra literatura. Sin embargo, a partir del mencionado año, ningún folleto o libro fue publicado sin el análisis y aprobación de la Asamblea Mexicana (hoy Conferencia).

En el tiempo transcurrido entre 1978 y 1988, José Antonio Llaguno tradujo aproximadamente 23 títulos de nuestra li-



teratura, entre los cuales se cuentan los libros: *Llegamos a creer*, *El Dr. Bob y los buenos veteranos* y *Transmítelo*. Probablemente se trata de la labor más prolífica de traducción que se haya desarrollado en AA.

Anualmente, la Oficina de Servicios Generales imprime alrededor de 950 000 ejemplares de libros y folletos, sin considerar la impresión de trípticos, cartulinas, rotafolios, materiales audiovisuales, etcétera. De acuerdo con estadísticas proporcionadas por el departamento de Almacén de la OSG —desde donde se distribuyen todos los materiales a las 83 áreas— actualmente contamos con 109 códigos vigentes; de los cuales, 22 corresponden a libros (con códigos asignados del 101 al 133) y 47 folletos (con códigos asignados del 201 al 272).



101. Alcohólicos Anónimos (texto básico de la comunidad)

Desde su aparición en 1939 ha salvado a más de dos millones de alcohólicos en el mundo.

El relato de cómo miles de hombres y mujeres se han recuperado del alcoholismo.



102. Alcohólicos Anónimos (con historiales)

Este libro contiene, además, doce historiales de alcohólicos mexicanos como muestra de que el programa de Alcohólicos Anónimos sí funciona.



103. Alcohólicos Anónimos (de bolsillo)

Edición de tamaño ideal para llevarlo en el bolsillo, cerca del corazón.



104. Alcohólicos Anónimos (letra grande)

Edición de tamaño ideal para personas con dificultad visual.



106. Manual de Servicio de AA combinado con Doce Conceptos para el Servicio Mundial

Edición 2019-2021.

Una guía segura para el buen funcionamiento de nuestro servicio en cualquier nivel de la estructura.



107. AA llega a su mayoría de edad

Bill W. narra la historia de la comunidad desde su inicio.

Describe detalladamente la entrega de los Tres Legados: recuperación, unidad y servicio a la fraternidad y el desarrollo de la convención de San Luis Missouri.



109. Como lo ve Bill

Libro que contiene extractos de nuestra vasta literatura, ordenada alfabéticamente para la búsqueda de temas para estudiar y compartir en el grupo o a nivel personal, y así crecer espiritualmente en la práctica de los principios.



110. Viviendo sobrio

Libro práctico que, con ejemplos sencillos, nos muestra cómo innumerables miembros de Alcohólicos Anónimos, en todo el mundo, viven y permanecen sobrios un día a la vez.



111. Llegamos a creer

Colección de experiencias de miembros que narran cómo llegaron a creer en un Poder superior.



112. Doce Pasos y Doce Tradiciones

Libro que contiene los principios de la recuperación del alcoholismo y los fundamentos que garantizan la unidad y la supervivencia de los grupos de Alcohólicos Anónimos.



113. Doce Pasos y Doce Tradiciones (letra grande)

Versión en letra grande de los principios de la recuperación del alcoholismo y los fundamentos.



114. El Dr. Bob y los buenos veteranos

Biografía del cofundador y la historia de Alcohólicos Anónimos en el Medio Oeste de Estados Unidos (incluye 26 fotografías).



115. De las tinieblas hacia la luz

«... narraciones del paso de la oscuridad, el autoengaño y la desesperación hacia la integridad, la esperanza y un destino feliz...».



116. Transmítelo

La historia de Bill W. y la forma en que se diseminó el mensaje de Alcohólicos Anónimos a través del mundo. (Contiene 39 fotografías).



117. Reflexiones diarias

Libro de reflexiones escritas por los alcohólicos para los alcohólicos. Cada día del año se menciona una cita de nuestra literatura y presenta el escrito de un alcohólico a manera de reflexión al respecto.



119. Plan nacional de literatura

Guía para extraer, mediante el estudio, la esencia de nuestros principios y fundamentos para el desarrollo espiritual, tanto de los miembros como de los grupos.



120. Alcohólicos Anónimos en México

En este libro se explica la forma en que llegó el mensaje a México y cómo, a pesar de todo, germinó la semilla de amor.



121. Alcohólicos Anónimos en México (segunda parte)

En este libro encontrarás la manera en que AA ha crecido en nuestro país en las últimas cuatro décadas.



131. Libro de trabajo de comités de Tratamiento

Dedicado a los miembros que llevan el mensaje a las instituciones de tratamiento y entornos de pacientes externos.



132. Libro de trabajo de Información Pública

Material de servicio que refleja la experiencia de los miembros de AA compartida con la OSG.



133. Libro de trabajo de Correccionales

Material de servicio que sirve de apoyo a los AA que participan en el trabajo de correccionales.



134. Libro de Trabajo del CCCP

Este material de servicio está destinado a servir como guía para los miembros de AA que participan en el trabajo de cooperación con la comunidad profesional.



201. 44 Preguntas y respuestas

En este folleto, se da respuesta a las preguntas más frecuentes que hacen compañeros y personas no-alcohólicas respecto a Alcohólicos Anónimos y su programa de recuperación.



202. Esto es Alcohólicos Anónimos

Folleto que describe a la comunidad, su único objetivo, la naturaleza de sus relaciones y su composición, etcétera.



203. El grupo de AA

La explicación de lo que es un grupo, cómo funciona, quién lo dirige, las funciones de los servidores, tipos de juntas, etcétera.



204. El artículo de Jack Alexander sobre AA

Gracias a este artículo, la comunidad creció de 2 mil a 8 mil miembros en 1941.



205. ¿Hay un alcohólico en su vida?

En este folleto se explica, a quien convive con un alcohólico, lo que es el alcoholismo y la mejor forma de ayudar al enfermo a recibir ayuda.



207. AA y la profesión médica

Desde el comienzo de nuestra comunidad, la medicina y la psiquiatría han sido nuestras grandes aliadas, por lo que en este folleto mencionamos nuestra gratitud a estas disciplinas.



208. El empleado alcohólico

Indica cómo cooperan los miembros con las compañías que tienen programas sobre alcoholismo.



211. El miembro de AA y el abuso de las drogas

En este folleto Bill nos advierte respecto al uso de sedantes, estimulantes y otras drogas.



212. Tres charlas a sociedades médicas

Contiene las tres charlas que constituyen las piedras angulares del mejoramiento de la comprensión de AA por parte de la medicina.



213. Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento

Esta es una guía que contiene 34 preguntas referentes al apadrinamiento, para aquellos que buscan un padrino.



215. La tradición de AA, cómo se desarrolló

En estos escritos nos explica Bill, la evolución de las Doce Tradiciones.



216. Los jóvenes y AA

En este folleto, diez jóvenes cuentan su historia, para que otros se identifiquen, su edad oscila entre 16 y 27 años.



218. El representante de Servicios Generales (RSG)

Este folleto señala las responsabilidades y funcionamiento de la comunicación en este servicio, además especifica el procedimiento de elección para el RSG.



220. Un punto de vista sobre AA

Un miembro describe a Alcohólicos Anónimos a los trabajadores sociales, consultores médicos y otras personas interesadas, además nos expone una percepción desde el interior de la comunidad.



221. AA para la mujer

Historiales de mujeres de clase y posición económica diversos en los que narran lo que les aconteció, su llegada a la fraternidad y su vida en sobriedad.



222. Las Doce Tradiciones (ilustradas)

Aquí pueden verse las tradiciones expuestas en dibujos que indican la aplicación práctica de las mismas.



225. Carta a un preso que puede ser un alcohólico

Este es un mensaje de los alcohólicos que han estado presos; sus historias ofrecen una nueva visión para los alcohólicos que se encuentran privados de su libertad.



226. Si usted es un profesional... AA quiere trabajar con usted

Este folleto está dirigido a los profesionales que tratan con alcohólicos y explica cómo podemos trabajar con ellos.



227. Comprendiendo el anonimato

Se explica el significado del principio de anonimato dentro y fuera de la comunidad.



228. Tiempo para empezar a vivir

Historiales de nueve compañeros mayores de 60 años que explican los pormenores de su llegada a la comunidad.



229. ¿Sabes cuál es la causa de tus sufrimientos?

Folleto ilustrado ideal para obsequiar a alcohólicos potenciales.



230. Hablando en reuniones de no-alcohólicos

Este folleto sugiere una manera sencilla para informar personas interesadas en el programa de recuperación de Alcohólicos Anónimos.



232. Una breve guía de AA

Este folleto fue diseñado para transmitir el mensaje en las escuelas, pero por su contenido puede usarse para información de AA en general.



233. Guía de funcionamiento del comité de Agenda

Explica de manera precisa el cuadro básico de este comité de reciente creación.



235. Diez mujeres en AA

En este folleto se incluyen diez historiales de mujeres en los que relatan parte de su vida, antes y después de llegar al grupo.



236. Manual de comités de Literatura

Este manual capacita a los servidores de los comités de Literatura en todos los niveles de la estructura, contiene guías para coordinación de juntas y de eventos, permisos para impresión, etcétera.

237. ¿Se cree usted diferente?

En este folleto se explica cómo ayuda Alcohólicos Anónimos a alguien que se siente diferente en cualquier aspecto.

239. Problemas diferentes del alcohol

Este folleto aclara las dudas que surgen respecto a otros problemas asociados con el alcoholismo.

240. Los Doce Conceptos (condensados)

Para una mejor comprensión del trabajo de la estructura de la conferencia se condensaron los conceptos.



242. Es mejor que estar sentado en una celda

Aquí comparten siete compañeros que conocieron el mensaje dentro de una institución correccional, también contiene sugerencias de lo que se puede hacer al adquirir la libertad.

244. Guía de procedimientos comité de Finanzas

Folleto ideal para motivar el principio fundamental del automantenimiento, además contiene sugerencias para formular presupuestos.

245. Los Doce Pasos (ilustrados)

Contiene una imagen relativa al texto, para ayudar a la comprensión del programa de recuperación.

246. Manual de oficinas intergrupales

Este folleto especifica cuál es el origen, funcionamiento, objetivo, sostenimiento y responsabilidades, tanto de la oficina intergruparal como de los servidores.



249. Los Doce Conceptos para el Servicio Mundial (ilustrado)

Con este folleto se vitaliza el funcionamiento de la estructura y nos motiva a ser parte de esta maquinaria.



250. ¿Cómo llevar la información al profesional? (ilustrado)

Contiene toda una capacitación ilustrada para el servidor del CCCP incluyendo el rotafolio desglosado.



254. Reuniones para principiantes

Es una guía para preparar juntas dedicadas a miembros nuevos.



256. Información general de AA

Este folleto informa tanto al principiante como al profesional, sobre la conformación y el funcionamiento de Alcohólicos Anónimos.



257. AA en centros de tratamiento (ilustrado)

Este folleto nos ayuda para contactar al Paso Doce en el centro de tratamiento.



258. AA en instituciones correccionales (ilustrado)

Contiene sugerencias ilustradas para facilitar el trabajo en las instituciones correccionales.



260. AA en instituciones correccionales (historiales)

Contiene historiales de compañeros que militan o militaron en una institución correccional.



261. El alcoholismo en los jóvenes (ilustrado)

Es un folleto con el objetivo de llegar al corazón de los jóvenes, en una forma sencilla y amena.



263. Comité del Mensaje a la Mujer (guía de actuación)

Se especifica cómo conformar un comité del Mensaje a la Mujer y cuáles son los cuadros básicos.



264. El representante del comité de Instituciones Correccionales

Es una guía planeada para que el RCIC desempeñe bien su responsabilidad de servicio.



268. Libro de trabajo de Archivos Históricos

La historia de Alcohólicos Anónimos es nuestra historia, por lo que este folleto nos incita a conformar este comité y si ya existe, nos sugiere procedimientos para su buen funcionamiento. Incluye cuadros básicos.



269. El automantenimiento

Contiene la esencia de nuestra Séptima Tradición, respecto a que todo grupo de AA debe mantenerse completamente a sí mismo. Es aquí donde se mezclan la espiritualidad y el dinero.



270. Plan Nacional de Crecimiento Sustentable

En este Plan Nacional están las sugerencias que se encuentran plasmadas en el folleto AA *debe mantenerse completamente a sí mismo*. Incluye cuadros básicos.



271. Los alcohólicos LGBTQ en AA

Historiales dirigidos a quienes se identifican con la comunidad LGBTQ.



272. Accesibilidad para todos los alcohólicos

En este folleto leerás las experiencias de hombres y mujeres con retos visuales y auditivos, o que se encuentran confinados en casa debido a una enfermedad crónica.



301. Axiomas (juego)



302. Los Doce Pasos, Los Doce Tradiciones y Los Doce Conceptos (juego)



303. Declaración de la Responsabilidad



304. Organigrama de la estructura (tamaño grande)



306. Seis puntos que definen a un grupo



310. Rotafolio de 1P (5 hojas)



313. Oración de la serenidad



325. Oración del Servicio



326. Declaración de la Unidad



349. Rotafolio de IP (de bolsillo)



401. AA en su comunidad



406. AA cómo funciona



407. Tres en uno IP



408. Un mensaje a los jóvenes



413. Instituciones Correccionales (hombre)



414. Instituciones Correccionales (mujer)



416. Ahora estoy libre



418. Contacto temporal (afuera)



419. Contacto temporal (adentro)



420. A dónde voy de aquí



520. CD flash «Taller del Libro Grande»



521. DVD para impartir «Taller del Libro Grande»



608. CD «Esto es AA y cómo trabaja el programa»



615. DVD 3 en 1 «Nuestros orígenes»





616. Fundamentos
de mi recuperación



701. Fotografías
de Bill y Bob (color)



623. DVD «AA Esperanza»



705. Carta de no
controversias



630. Fotografía
12.^a Convención Nacional



706. Carta de anonimato



631. DVD 12.^a
Convención Nacional



707. Carta
de automantenimiento



708. Boletín
«Ganar Aliados»



714. Taller de capacitación
«Acción y liderazgo»



715. Taller «El libro Grande» Cuadernillo del participante



716. Taller «El libro Grande» Cuadernillo del conductor



934. Forro del Reporte final de la 53.^a Conferencia Mexicana



935. Reporte Final de la 53.^a Conferencia Mexicana

